

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ  
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)**

**Институт филологии и социальных коммуникаций**  
**Кафедра теории и практики перевода**



**УТВЕРЖДАЮ**

Директор Института филологии и  
социальных коммуникаций

О.С. Перетятая

« 18 » \_\_\_\_\_ 20 23 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**  
**Стилистика английского языка**

По направлению подготовки – 45.03.01 Филология

Профиль подготовки – Зарубежная филология. Английский язык и второй иностранный язык (арабский)

Квалификация выпускника – бакалавр

Форма обучения – очная

Курс – 4 (8 семестр)

Луганск, 2023

Рабочая программа учебной дисциплины «Стилистика английского языка» является частью основной профессиональной образовательной программы для подготовки бакалавров по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиля «Зарубежная филология. Английский язык и второй иностранный язык (арабский)» очной формы обучения.

Составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.01 Филология, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 № 986 (с изменениями и дополнениями).

**СОСТАВИТЕЛИ:**

кандидат филологических наук, доцент кафедры теории и практики перевода  
ФГБОУ ВО «ЛГПУ»

**Санченко Евгения Николаевна**

старший преподаватель кафедры теории и практики перевода  
ФГБОУ ВО «ЛГПУ»

**Кисель Виктория Сергеевна**

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры  
теории и практики перевода

«03» мая 2023 г., протокол № 10


Заведующий кафедрой  
теории и практики перевода

 Л.И. Харченко

ОДОБРЕНА на заседании учебно-методической комиссии Института  
филологии и социальных коммуникаций

«16» мая 2023 г., протокол № 10.

Председатель

 О.В. Мифтахова

**СОГЛАСОВАНО:**

И.о. заведующего  
учебно-методическим отделом

 В.В. Савенков

«17» мая 2023 г.

## **Структура и содержание учебной дисциплины**

### **1. Цели и задачи учебной дисциплины**

**Цель** изучения дисциплины - обеспечение студентов базовыми практическими знаниями в области языковой стилистики на разных уровнях английского языка.

**Задача** - раскрыть природу стилистических концептов и предоставить студентам знания о системе анализа лингвистических явлений, найденных в англоязычных текстах разных жанров.

### **2. Место дисциплины в структуре ОПОП**

Дисциплина «Стилистика английского языка» является частью цикла профессиональной и практической подготовки студентов и относится к части, формируемой участниками образовательных отношений ВУЗа.

Индекс дисциплины Б1.В.ДВ.10.01.

Необходимыми условиями для освоения дисциплины являются: **знания умения, навыки**, сформированные в процессе изучения таких дисциплин, как: «Введение в языкознание», «Практика устной и письменной речи английского языка», «Практическая грамматика английского языка», «Теоретическая грамматика английского языка», «Практическая фонетика английского языка», «Теоретическая фонетика английского языка».

Содержание дисциплины является логическим продолжением содержания дисциплин введение в языкознание, литература и служит основой для освоения дисциплин вариативной части профессионального цикла.

### **3. Требования к результатам освоения содержания дисциплины**

Студенты, завершившие изучение дисциплины «Стилистика английского языка», должны

#### знать

- главные стили языкового использования и присущие им стилистические отличия;
- теоретические основы стилистики;
- основные характеристики функциональных стилей;
- основные стилистические приемы.

#### уметь

- использовать полученные знания при анализе разноуровневых стилистических единиц в художественном тексте;
- вырабатывать общую стратегию стилистического анализа англоязычного текста с учетом его прагматической установки и коммуникативной цели;
- профессионально пользоваться словарями, справочниками, базами данных и другими источниками дополнительной информации.

### владеть

- навыками стилистического анализа англоязычных текстов разных функциональных типов;
- умениями производить на английском языке письменные и устные тексты определенного функционального типа в зависимости от условий коммуникации и цели общения.

Перечисленные результаты образования являются основой для формирования следующих компетенций:

#### **Универсальных:**

- способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах (УК-5).

#### **Профессиональных:**

- способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности (ПК-1);

## **4. Структура и содержание учебной дисциплины**

### **4.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы**

| Вид учебной работы   | Объем часов (зач. ед.)             |               |
|--|------------------------------------|---------------|
|  | Очная форма                        | Заочная форма |
| <b>Общая учебная нагрузка (всего)</b>                          | <b>108</b><br><b>(3,0 зач. ед)</b> |               |
| <b>Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего часов)</b>  | <b>36</b>                          |               |
| <b>в том числе:</b>  |                                    |               |
| Лекции   | 16                                 |               |
| Семинарские занятия  | 20                                 |               |
| Практические занятия   |                                    |               |
| Лабораторные работы  |                                    |               |
| Контрольные работы   |                                    |               |
| Курсовая работа / курсовой проект                              |                                    |               |
| Другие формы организации учебного процесса                     |                                    |               |
| <b>Самостоятельная работа студента +контроль (всего часов)</b> | <b>45+27</b><br><b>(72)</b>        |               |
| Форма аттестация   | экзамен                            |               |

### **4.2. Содержание разделов учебной дисциплины**

#### **8 семестр**

Тема 1. Generalities of Stylistics.

- The notion of stylistics as a branch of general linguistics. Types of stylistics and fields of investigation. The connection of stylistics with other branches of linguistics.
- The main stylistic notions: style, norm, form, text, context, speech, writing,

expressive means, stylistic devices, image.

- Phonetic, morphological, lexical and syntactic expressive means of language.
- Phonetic, lexical and syntactic stylistic devices.

#### Tema 2. Functional Styles.

- General considerations.
- The style of official documents.
- The style of scientific prose.
- The newspaper style.
- The publicistic style.
- The belletristic style.
- Literary colloquial style and informal colloquial style.
- Special colloquial English.

#### Tema 3. Stylistic Lexicology.

- General considerations.
- Neutral words and common literary words.
- Special literary vocabulary: terms, poetic words, archaic words, barbarisms and foreignisms, neologisms.
- Common colloquial vocabulary.
- Special colloquial vocabulary: slang, jargonisms, professionalisms, dialectal words, vulgar words.
- Set expressions.

#### Tema 4. Morphological Stylistics.

- The notion of transposition of parts of speech.
- Transposition of nouns.
- Stylistic use of the articles.
- Transposition of pronouns.
- Transposition of adjectives.
- Transposition of verbs.

#### Tema 5. Phonetic and Graphic Expressive Means and Stylistic Devices.

- General considerations.
- Instrumentation means: alliteration, assonance, onomatopoeia, tone.
- Versification means: rhyme, rhythm.
- Graphic means: punctuation, orthography, type, text segmentation.

#### Tema 6. Stylistic Semasiology Lexico-semantic Stylistic Devices. Figures of substitution.

- General considerations.
- Figures of quantity:

-hyperbole;  
-meiosis (litotes).

- Figures of quality:

- metonymy (synecdoche, periphrasis, euphemism);
- metaphor (antonomasia, personification, allegory, epithet);
- irony.

### 4.3. Лекции

| № п/п     | Название темы   | Объем часов |               |
|-----------|---|-------------|---------------|
|           |   | Очная форма | Заочная форма |
| 8 семестр |   |             |               |
| 1         | Generalities of Stylistics.   | 2           |               |
| 2         | Functional Styles   | 2           |               |
| 3.        | Stylistic Lexicology  | 4           |               |
| 4.        | Morphological Stylistics  | 2           |               |
| 5.        | Phonetic and Graphic Expressive Means and Stylistic Devices                       | 4           |               |
| 6.        | Stylistic Semasiology Lexico-semantic Stylistic Devices. Figures of substitution. | 2           |               |
| Итого:    |   | 16          |               |

### 4.4. Практические (семинарские) занятия

| № п/п     | Название темы   | Объем часов |               |
|-----------|---|-------------|---------------|
|           |   | Очная форма | Заочная форма |
| 8 семестр |   |             |               |
| 1         | Generalities of Stylistics.   | 4           |               |
| 2         | Functional Styles   | 2           |               |
| 3.        | Stylistic Lexicology  | 4           |               |
| 4.        | Morphological Stylistics  | 2           |               |
| 5.        | Phonetic and Graphic Expressive Means and Stylistic Devices                       | 4           |               |
| 6.        | Stylistic Semasiology Lexico-semantic Stylistic Devices. Figures of substitution. | 4           |               |
| Итого:    |   | 20          |               |

### 4.5. Лабораторные работы - не предусмотрено

### 4.6. Самостоятельная работа студентов

| №<br>п/п  | Название темы               | Вид самостоятельной<br>работы  | Объем часов    |                  |
|-----------|-----------------------------|--------------------------------|----------------|------------------|
|           |                             |                                | Очная<br>форма | Заочная<br>форма |
| 8 семестр |                             |                                |                |                  |
| 1         | Generalities of Stylistics. | подготовка к устному<br>опросу | 6              |                  |

|               |   |                             |           |  |
|---------------|---|-----------------------------|-----------|--|
| 2             | Functional Styles   | подготовка к устному опросу | 6         |  |
| 3             | Stylistic Lexicology  | подготовка к устному опросу | 6         |  |
| 4             | Morphological Stylistics  | подготовка к устному опросу | 6         |  |
| 5.            | Phonetic and Graphic Expressive Means and Stylistic Devices                       | подготовка к устному опросу | 6         |  |
| 6.            | Stylistic Semasiology Lexico-semantic Stylistic Devices. Figures of substitution. | подготовка к устному опросу | 6         |  |
| 7.            | Дополнительные тексты для самостоятельного стилистического анализа                | практические задания        | 9         |  |
| <b>Итого:</b> |   |                             | <b>45</b> |  |

#### **4.7. Курсовые работы - не предусмотрено**

### **5. Методическое обеспечение, образовательные технологии**

При изучении дисциплины «Стилистика английского языка» рекомендуется применение развивающих технологий, программированного обучения, интерактивных методов обучения

### **6. Формы контроля освоения учебной дисциплины.**

Текущая аттестация студентов производится в дискретные временные интервалы преподавателем по дисциплине в следующих формах:

- метод опроса;
- выполнение письменных домашних заданий;
- контрольные работы.

Итоговый контроль по результатам освоения дисциплины проходит в форме устного экзамена (включает в себя ответ на теоретические вопросы).

Система накопления баллов по видам работ отражается в таблице:

#### **Система оценивания учебных достижений студентов очной формы обучения**

| Вид текущей учебной работы  | Количество баллов |
|---|-------------------|
| 8 семестр   |                   |
| Семинары (ответы/практические задания) (5 баллов)                                     | 60                |
| Тестовый контроль (итоговая контрольная работа)                                       | 10                |
| Самостоятельная работа (подготовка к устному опросу, выполнение практических заданий) | 10                |
| Экзамен   | 20                |
| Итого за семестр:   | 100               |

#### **Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале**

| Четырехбал-<br>льная система<br>оценивания<br>экзамена | 100-<br>балльная<br>шкала | Буквенная шкала, соответствующая<br>100-балльной шкале   | Система<br>оцени-<br>вания<br>зачета |
|--|---------------------------|--|--------------------------------------|
| Отлично  | 90–100                    | <b>А</b> – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному  | Зачтено                              |
| Хорошо   | 83–89                     | <b>В</b> – очень хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному              |                                      |
| Хорошо   | 75–82                     | <b>С</b> – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками |                                      |
| Удовлетворит<br>ельно                                  | 63–74                     | <b>Д</b> – удовлетворительно – теоретическое содержание дисциплины освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки  |                                      |
| Удовлетворит<br>ельно                                  | 50–62                     | <b>Е</b> – посредственно – теоретическое содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные программой обучения учебные задания не выполнены либо качество выполнения некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному  |                                      |



|                     |              |  |            |
|---------------------|--------------|--|------------|
| Неудовлетворительно | <b>21–49</b> | <b>FX</b> – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; необходимые практические навыки работы не сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий | Не зачтено |
| Неудовлетворительно | <b>0–20</b>  | <b>F</b> – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий   |            |

## **7. Учебно-методическое и программно-информационное обеспечение дисциплины**

### **а) основная литература:**

1. Ефимов Л.П., Ясинецька А.А. Стилистика английского языка и дискурсивный анализ. - Винница, 2004.
2. Арнольд И.В. Стилистика. Современный английский язык. Учебник для вузов. - М., Издательство «Флинта», издательства «Наука», 2002.
3. Скребнев Ю.М. Основы стилистики английского языка: учебное пособие. М.: Астрель, 2003.
4. Кухаренко В.А. Практикум по стилистики английского языка. - М., 1986.

### **б) дополнительная литература:**

1. Galperin I.R. Stylistics. - М., 1971.
2. Мороховский А.Н., Воробьева А.П., Лихошерст Н.И., Тимошенко З.В. Стилистика английского языка. - Киев, 1984. Maltzev V.A. Essays on English Stylistics. - Minsk, 1984.
3. Кочерган М.П. Слово и контекст: Лексическая слово сочетаемость и значение слова. - Львов, 1980.
4. Скляниченко Г.А. Предмет и основная проблематика курса сравнительной типологии английского, немецкого, украинского и русского языков: Методические указания для студентов факультетов иностранных языков пединститутов. - Кировоград: КДШ, 1993.

в) Интернет-ресурсы:

1. Wikipedia” <http://www.wikipedia.org>
2. www.biblioclub.ru ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
3. Linguistics - <http://en.citizenium.org/wiki/linguistics>
4. <http://www.elibrary.ru> Научная электронная библиотека
5. <http://www.ebiblioteka.ru> Универсальные базы данных изданий

**8. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

1. Рабочая учебная программа.
2. Портфолио преподавателя.
3. Учебные пособия.
4. Аудио-визуальные средства.

Для проведения лекций используется мультимедийная аудитория, оборудованная экраном и соответствующей аппаратурой, для электронных презентаций лекций. Используются аудио- и видеоматериалы из фонотеки кафедры.

**9. Лист дополнений и изменений**

| №<br>п/п | Дата<br>внесения<br>изменения /<br>дополнения | Основание | Содержание изменения /<br>дополнения | Лица, подтверждающие<br>изменение / дополнение               |   |
|----------|---|-----------|--------------------------------------|--|---|
|          |   |           |                                      | Заведующий<br>кафедрой<br>(Фамилия,<br>инициалы,<br>подпись) | Директор /<br>декан<br>(Фамилия,<br>инициалы,<br>подпись) |
|          |   |           |                                      |  |   |
|          |   |           |                                      |  |   |